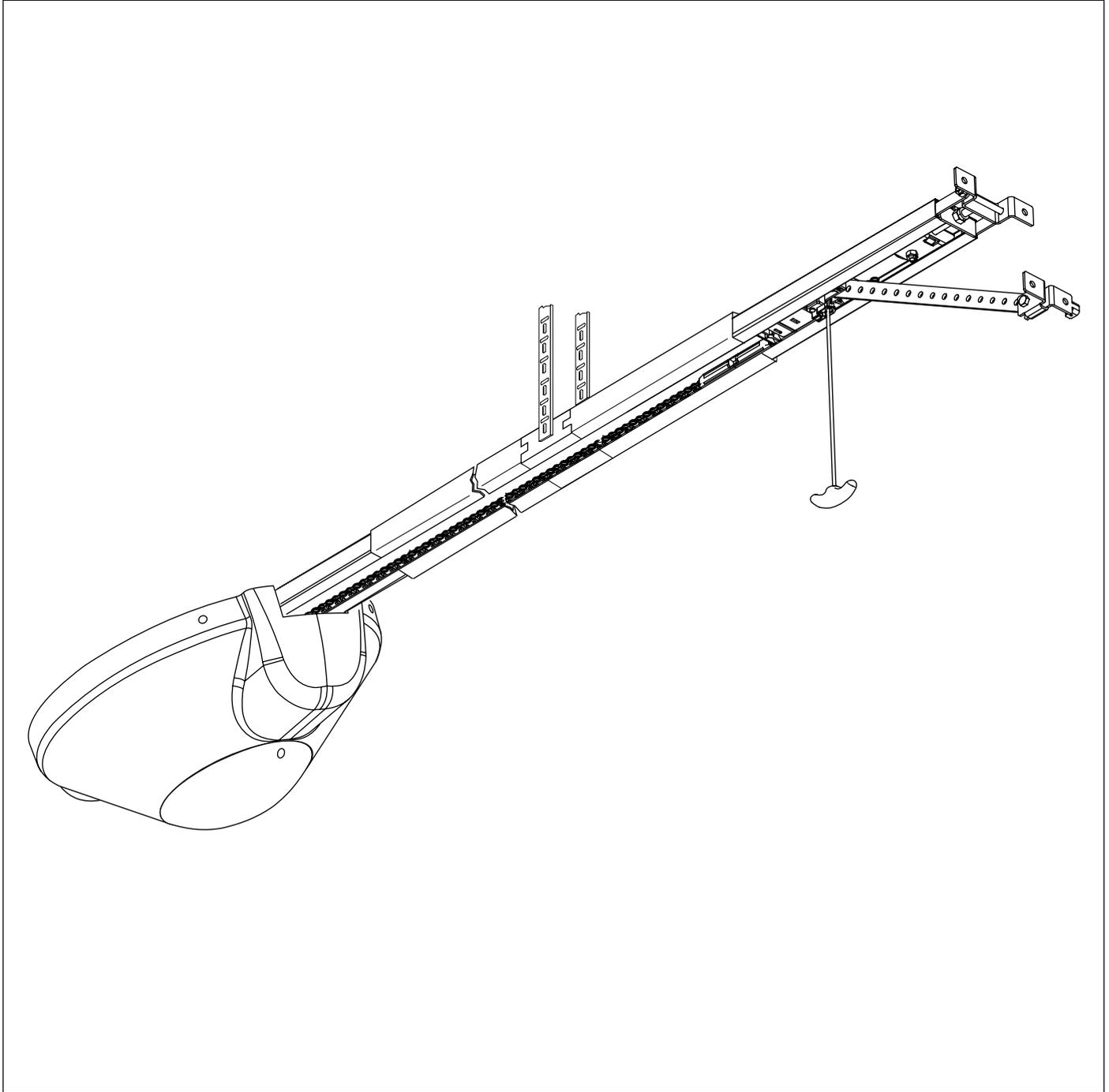


565-570

575



FAAC para la naturaleza
100% papel reciclado



FAAC ist umweltfreundlich
100% Altpapier



FAAC pour la nature
papier recyclé 100%



FAAC for nature
recycled paper 100%



FAAC per la natura
carta riciclata 100%



FAAC



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE PARA MÁQUINAS (DIRECTIVA 89/392/CEE, ANEXO II, PARTE B)

Fabricante: FAAC S.p.A.

Dirección: Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIA

Declara que: El equipo automático modelo 565/570/575,

- Ha sido construido para ser incorporado en una máquina, o para ser ensamblado con otros mecanismos a fin de constituir una máquina con arreglo a la Directiva 89/392/CEE, y a sus sucesivas modificaciones 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE.
- Cumple los requisitos esenciales de seguridad establecidos por las siguientes directivas CEE:

73/23/CEE y sucesiva modificación 93/68/CEE,
89/336/CEE y sucesivas modificaciones 92/31/CEE y 93/68/CEE

Asimismo, declara que no está permitido poner en marcha el equipo si la máquina en la cual será incorporado, o de la cual se convertirá en un componente, no ha sido identificado o no ha sido declarada su conformidad a lo establecido por la Directiva 89/392 CEE y sus sucesivas modificaciones, y a la ley que la incorpora en la legislación nacional del DPR n° 459 del 24 de julio de 1996.

Bologna, 1° de enero de 1999

El Administrador Delegado

A. Bassi



ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR

REGLAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD

- 1) **ATENCIÓN!** Para poder garantizar la seguridad personal, es importante seguir atentamente todas las instrucciones. La instalación incorrecta o el uso inapropiado del producto pueden provocar graves daños personales.
- 2) Leer detenidamente las instrucciones, antes de empezar a instalar el equipo.
- 3) No dejar los materiales de embalaje (plástico, poliestireno, etc.) al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
- 4) Conservar las instrucciones para futuras consultas.
- 5) Este producto ha sido proyectado y construido exclusivamente para el uso indicado en el presente manual. Cualquier aplicación no expresamente indicada podría resultar perjudicial para el equipo o para las personas circunstantes.
- 6) FAAC SpA declina toda responsabilidad ante inconvenientes derivados del uso impropio del equipo o de aplicaciones distintas de aquella para la cual el mismo fue creado.
- 7) No instalar el aparato en una atmósfera explosiva: la presencia de gases o humos inflamables implica un grave peligro para la seguridad.
- 8) Los elementos mecánicos de construcción deben ser conformes a lo establecido en las Normativas UNI8612, CEN pr EN 12604 y CEN pr EN 12605.

En los países no pertenecientes a la CEE, además de respetarse las normativas nacionales, para obtener un nivel de seguridad adecuado deben cumplirse las normas arriba mencionadas.
- 9) FAAC SpA no es responsable por la inobservancia de los adecuados criterios técnicos en la construcción de los cierres que se van a motorizar, ni por las deformaciones que puedan verificarse con el uso.
- 10) La instalación debe efectuarse de conformidad con las Normas UNI8612, CEN pr EN 12453 y CEN pr EN 12635.
El nivel de seguridad del equipo automático debe ser C+D.
- 10A) IEC 335-2-95
- 11) Antes de efectuar cualquier intervención en la instalación o en el operador, quieten la alimentación eléctrica y desconecten, si estuvieran instaladas, las baterías.
- 12) La red del equipo automático debe estar dotada de un interruptor omnipolar con una distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Como alternativa, se aconseja utilizar un interruptor magnetotérmico de 6 A con interrupción omnipolar.
- 13) Comprobar que antes de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial con umbral de 0,03 A.
- 14) Cerciorarse de que la conexión a tierra está correctamente realizada. Conectar a ella las partes metálicas del cierre y el cable amarillo/verde del equipo automático.
- 15) El equipo automático cuenta con un dispositivo de seguridad antiaplastamiento, constituido por un control de par, no obstante, también deben instalarse otros dispositivos de seguridad.
- 16) Los dispositivos de seguridad (por ej.: fotocélulas, bandas sensibles, etc.) permiten evitar peligros derivados de **acciones mecánicas de movimiento**, como es el caso de aplastamiento, arrastre, cercenamiento.
- 17) Para cada equipo es indispensable utilizar por lo menos una señalización luminosa (por ej.: FAAC LAMP MINILAMP, etc.), así como también un letrero de señalización correctamente fijado a la estructura de la cancela, además de los dispositivos citados en el punto 16.
- 18) FAAC SpA declina toda responsabilidad respecto a la seguridad y al correcto funcionamiento del equipo automático en el caso de que se utilicen otros componentes del sistema que no hayan sido producidos por dicha empresa.
- 19) Para el mantenimiento, utilizar exclusivamente recambios originales FAAC.
- 20) No efectuar ninguna modificación de los elementos que componen el sistema de automatización.
- 21) El técnico instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento manual de sistema en casos de emergencia, y entregar al usuario del sistema las "Instrucciones para el usuario" que se anexa al producto.
- 22) No permitir que los niños, ni ninguna otra persona, permanezcan en proximidad del equipo durante el funcionamiento.
- 23) No dejar al alcance de los niños mandos a distancia ni otros generadores de impulsos, para evitar que el equipo automático sea accionado involuntariamente.
- 24) El usuario debe abstenerse de todo intento de reparación o de intervención directa: es preciso consultar siempre con personal especializado.
- 25) **Todo aquello que no esté expresamente especificado en estas instrucciones habrá de considerarse no permitido.**

AUTOMACIÓN 565/570/575

Las presentes instrucciones son válidas para los siguientes modelos: **565 - 570 - 575**

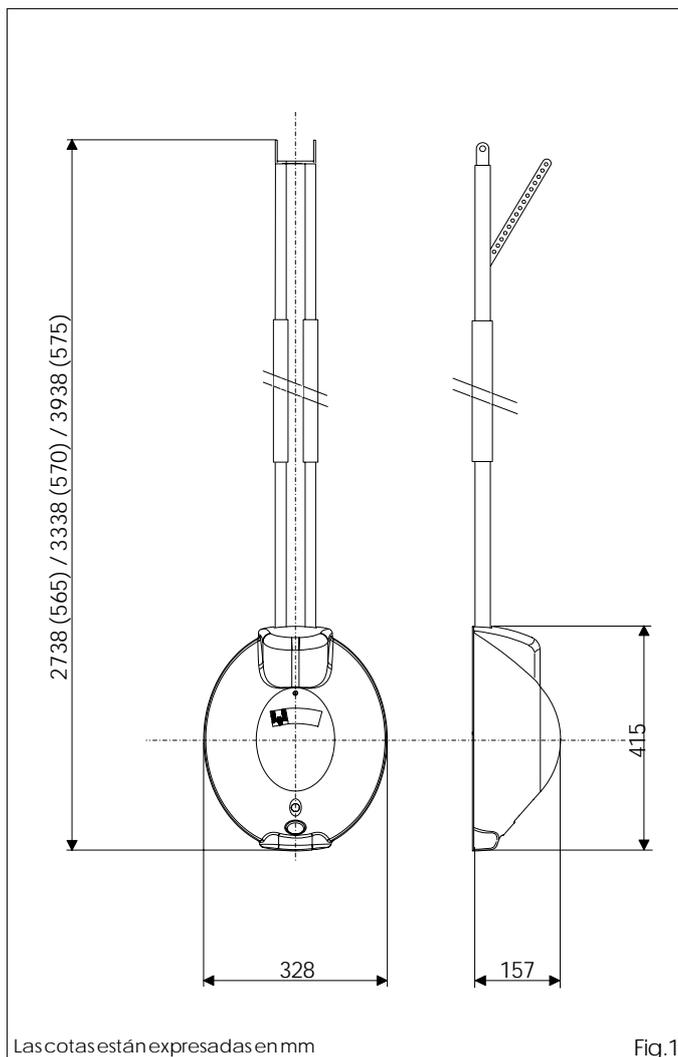
Las automatizaciones 565 - 570 - 575 permiten automatizar puertas basculantes equilibradas con muelle, seccionales, de contrapesos (con específico accesorio GDA 3000) de garaje para uso residencial.

Están formadas por un operador electromecánico, equipo electrónico de mando y luz integradas en un único monobloque que, aplicadas en el techo mediante transmisión a cadena, permiten la apertura de la puerta.

El sistema irreversible garantiza el bloqueo mecánico de la puerta cuando el motor no está en funcionamiento, por lo que no es necesario instalar cerradura alguna; un desbloqueo manual interno y otro externo (opcional) permiten el movimiento de la puerta en caso de corte de la alimentación eléctrica o avería. Un dispositivo electrónico, que efectúa un control durante el funcionamiento de la automatización, garantiza la detección de cualquier obstáculo.

Las automatizaciones 565 - 570 y 575 han sido pensadas y construidas para uso interno y para controlar el acceso de vehículos. Eviten cualquier otro uso.

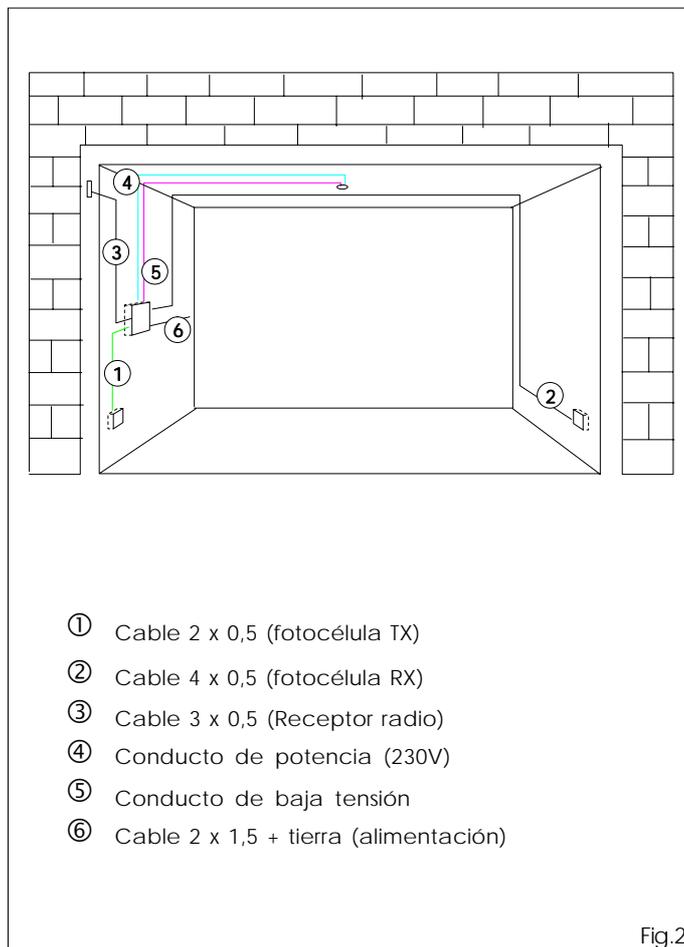
2. DIMENSIONES



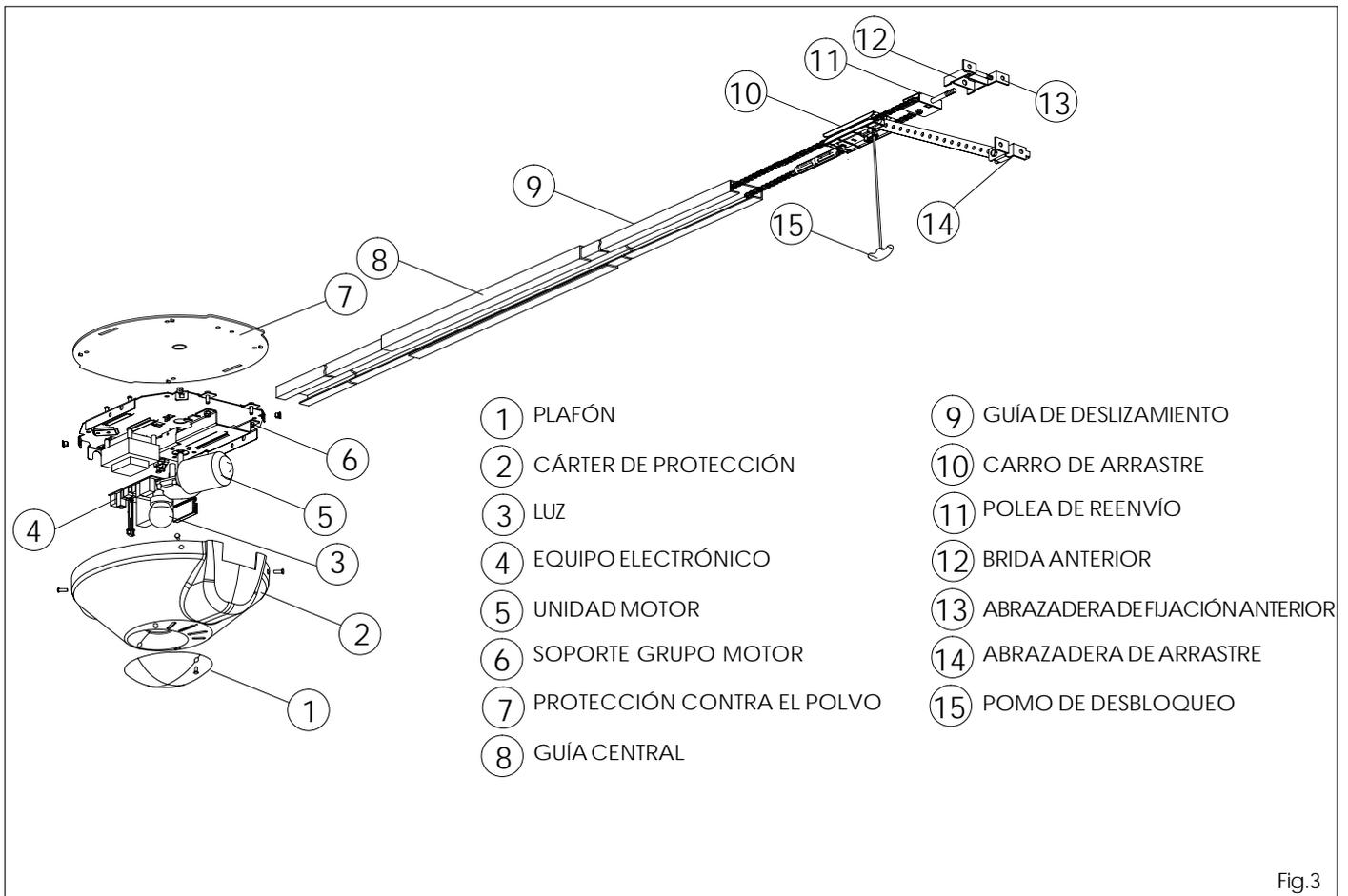
1. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	565	570	575
Alimentación	230V ac 50Hz		
Motor eléctrico	24V dc		
Potencia máxima absorbida	220W		
Máximo número de ciclos por hora	20 (con carga de 56Kg a 20°C)		
Ciclos consecutivos máximos	6 (a 20°C)		
Dimensiones mínimas desde el techo	35 mm (Fig. 4 y 5)		
Carrera útil máxima	1900mm	2500mm	3100mm
Fuerza tiro/empuje	1200N (~120Kg)		
Luz	220V ac 40W máx.		
Temporiz. luz	2 minutos		
Velocidad carro (en vacío)	2 cm/seg.		
Velocidad de deceleración	6 cm/seg.		
Carrera de deceleración	Variable con setup		
Dispositivo de seguridad interno	Tipo 2		
Tiempo de respuesta del dispositivo de seguridad integrado	150 mseg.		
Anchura máx. puerta	3000 mm (seccional 5000mm)		
Altura máx. puerta	Véase carrera útil máx		
Grado de protección	IP20		
Temperatura ambiente	-20 / +55°C		

3. PREDISPOSICIONES ELÉCTRICAS

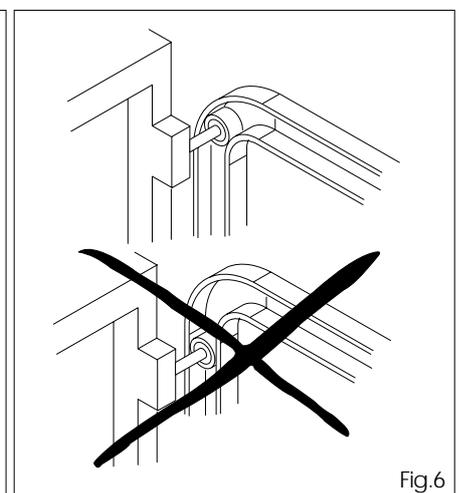
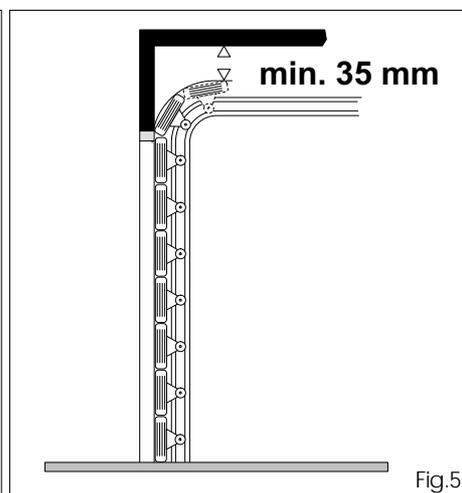
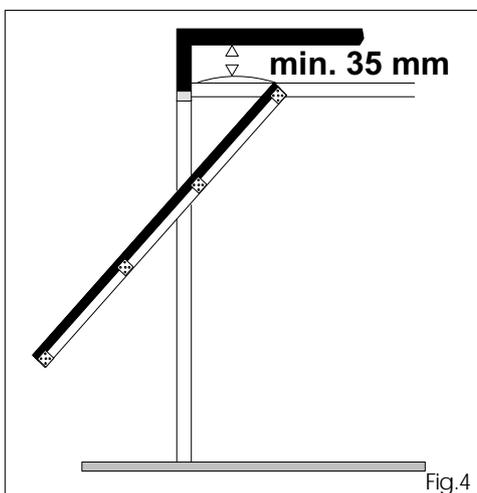


3. DESCRIPCIÓN



4. COMPROBACIONES PRELIMINARES

La estructura de la puerta ha de ser idónea para ser automatizada. En especial comprueben que las dimensiones de la puerta coincidan con las indicadas en las características técnicas y que sea suficientemente robusta. Comprueben que los cojinetes y las juntas de la puerta estén en buen estado. Comprueben que la puerta esté libre de roces, si fuera necesario limpien y lubriquen con lubricante a la silicona las guías evitando utilizar grasa. Quiden los cierres mecánicos de la puerta para que sea el automatismo quien la bloquee en cierre. Comprueben la existencia de una eficiente toma de tierra para la conexión eléctrica del operador. Verifiquen que entre el techo y el punto más alto de deslizamiento de la puerta quede, como mínimo, un espacio de 35 mm. (fig. 4 y 5). En las puertas seccionales comprueben que el rodillo de guía superior se encuentre en la parte horizontal de la guía con la puerta cerrada (fig.6).



5. ENSAMBLAJE OPERADOR

Nota: Los tornillos y tacos de fijación del operador a las infraestructuras no se proporcionan en dotación.

5.1 Si se prevé la utilización del desbloqueo exterior (opcional), quiten el carro de la guía e introduzcan el cable en su alojamiento ubicado en el carro, tal y como se indica en la figura 7.

5.2 Introduzcan la guía (fig.8 ref.B) en la corredera (fig.8 ref.C), en posición central respecto a esta última. Preformen las bridas y fijenlas con tuerca a la guía (fig.8).

5.3 Introduzcan el larguero con cadena en la guía central (fig.9) hasta el tope con relieve metálico (fig.8 ref.D).

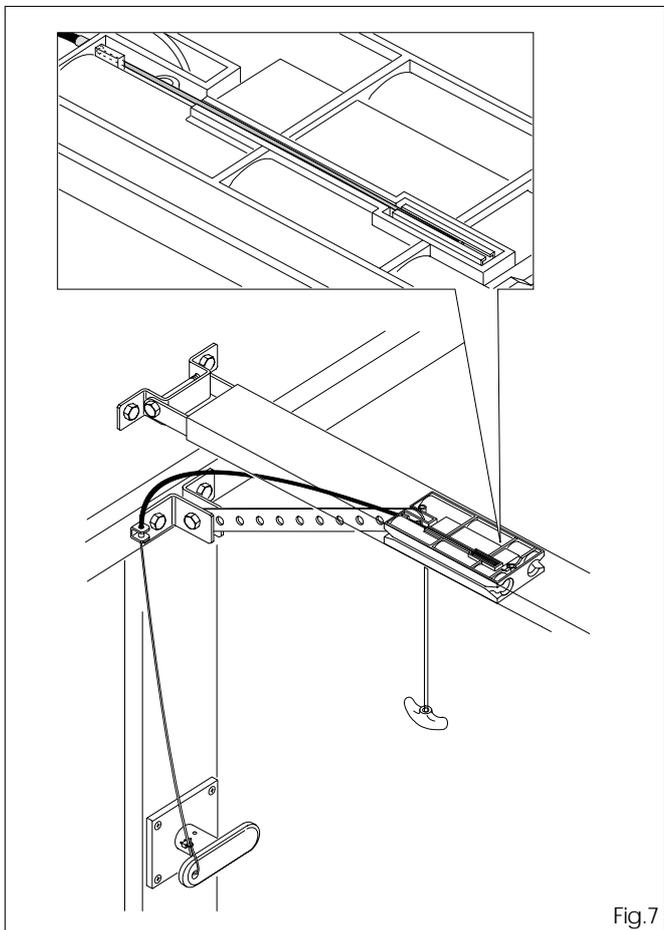


Fig.7

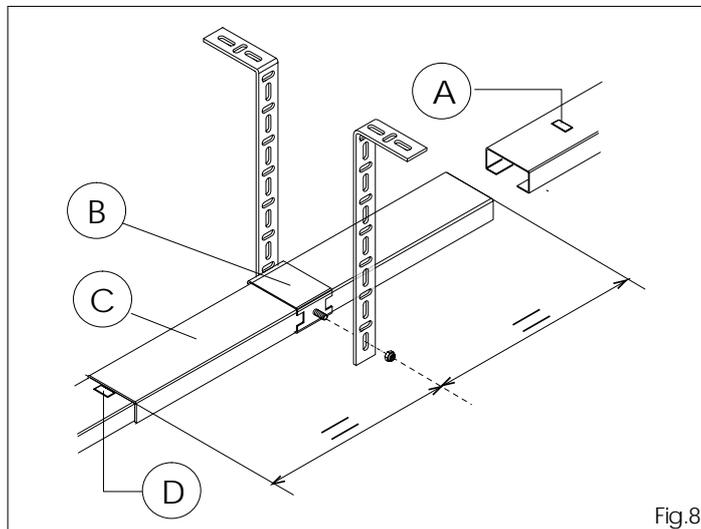


Fig.8

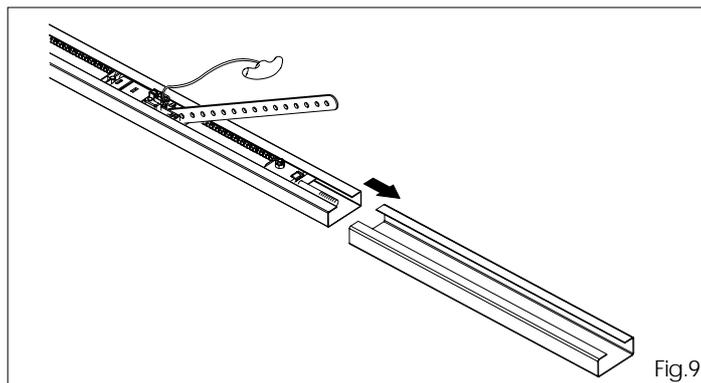


Fig.9

5.4 Introduzcan en el grupo precedentemente montado un nuevo larguero (fig.10), asegurándose de que el relieve metálico indicado en la Fig.8 ref.A esté en contacto con la guía central.

5.5 Quiten el cárter, destornillen la lámpara y, por medio de la específica llave, quiten las tuercas que sujetan el grupo motor al operador (fig.11).

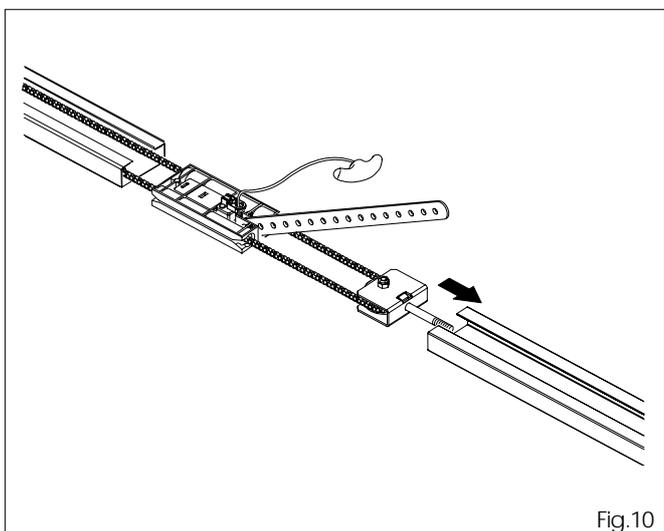


Fig.10

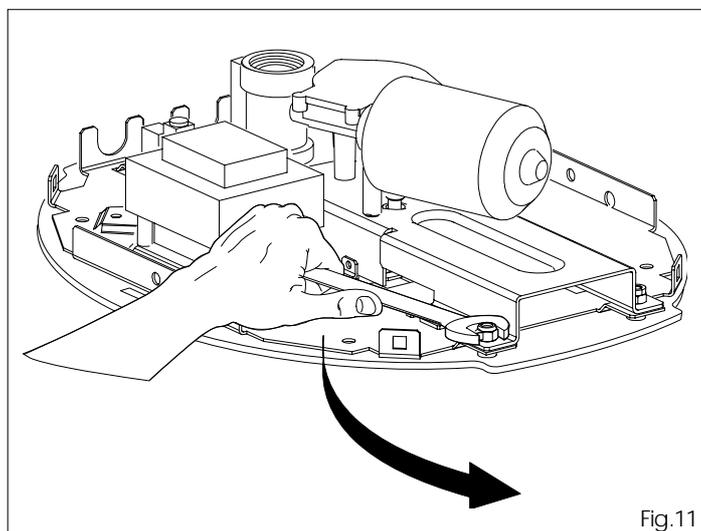


Fig.11

5.6 Acerquen al operador la guía precedentemente ensamblada.

5.7 Levanten la unidad motor prestando atención a no dañar el equipo electrónico, y acoplen la cadena al piñón (fig.12).

5.8 Coloquen de nuevo el grupo motor sobre el soporte, bloqueándolo con tornillos autorroscantes (fig.13 ref.A).

Introduzcan el larguero como se indica en la figura 13 (ref.A) hasta el tope.

5.9 Aprieten el grupo motor con la específica llave (fig.13 ref.B).

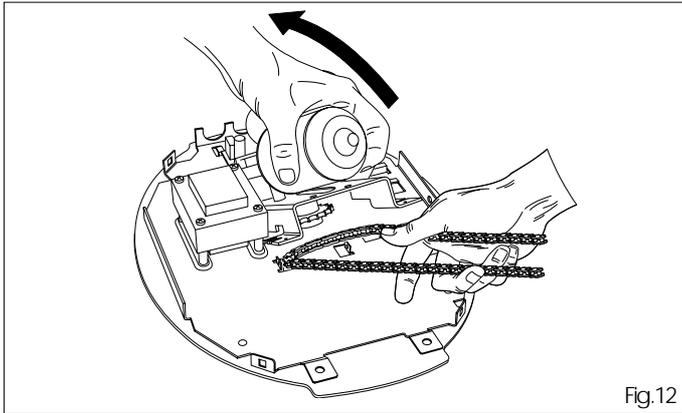


Fig.12

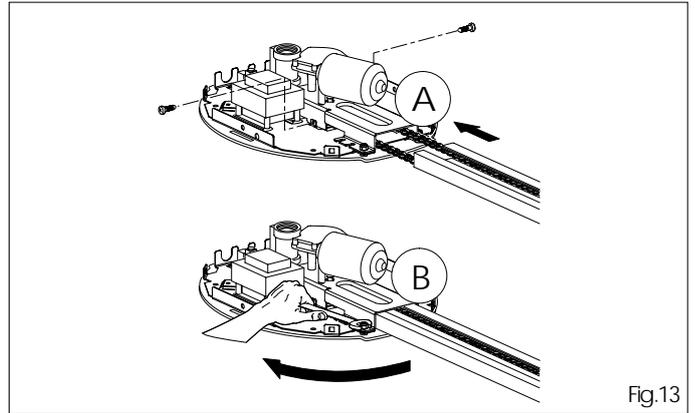


Fig.13

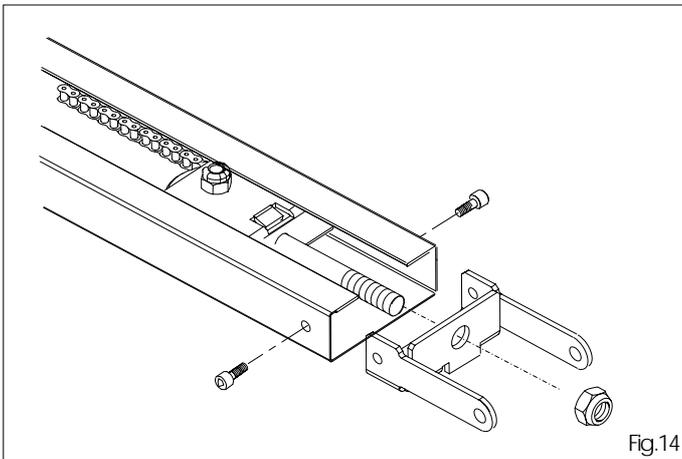


Fig.14

5.10 Introduzcan la brida en la guía de deslizamiento bloqueándola con dos tornillos Allen M5 suministrados en dotación (fig.14), y tensen la cadena con la tuerca destinada a tal fin (fig.14).

5.11 Coloquen el operador en el suelo, en posición vertical respecto al pavimento (fig.15 ref.A).

5.12 Comprueben el tensado de la cadena asegurándose de que las dos distancias cadena inferior-cadena superior y cadena superior-junta riel superior sean iguales, tal y como se indica en la fig.15 ref.C.

5.13 Regulen, si fuera necesario, la tensión de la cadena mediante la correspondiente tuerca, como se indica en la fig.15 ref.C.

NOTA: Para tensar la cadena giren la tuerca en sentido horario. Para aflojarla giren la tuerca en sentido antihorario.

Advertencias: una excesiva tensión de la cadena puede causar daños a la unidad motor.

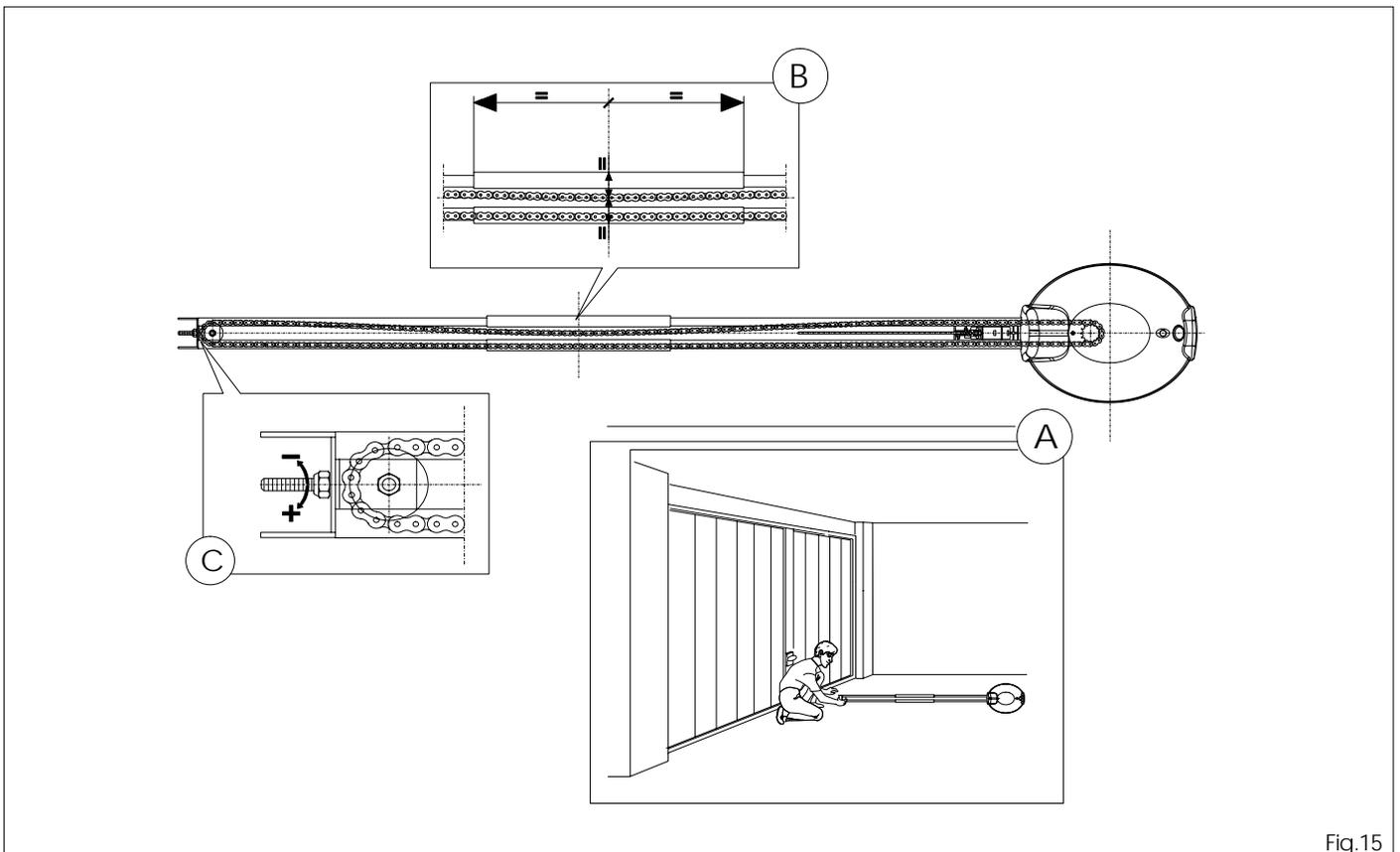


Fig.15

6. INSTALACIÓN

- 6.1 Definan la línea de centro del portón y del techo marcando las dos líneas con un bolígrafo.
- 6.2 Definan el punto de movimiento más alto del portón y marquen este último sobre el arquitrabe.
- 6.3 Coloquen la abrazadera de fijación 5mm sobre la línea trazada anteriormente y centrada respecto a la puerta (fig.16).
- 6.4 Marquen los dos puntos de fijación de la abrazadera y realicen los taladros.
- 6.5 Enrosquen la abrazadera con tornillos y arandelas sobre los tacos (fig. 16).

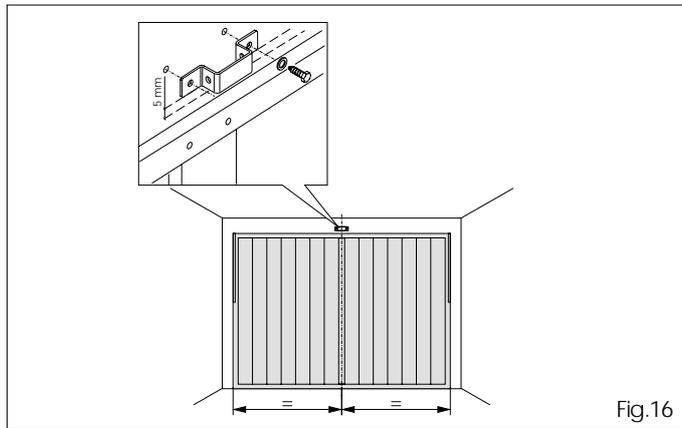


Fig.16

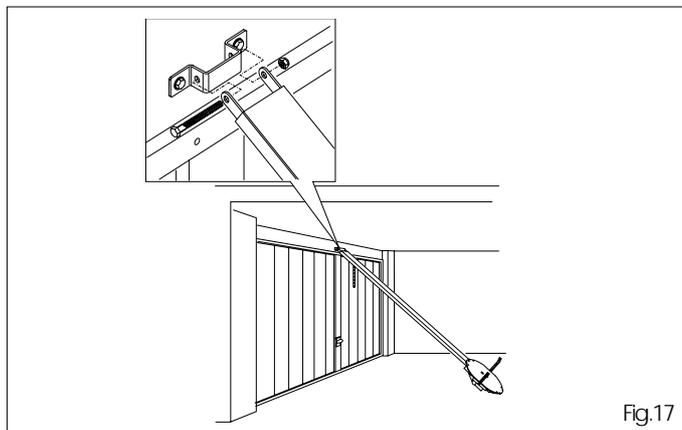


Fig.17

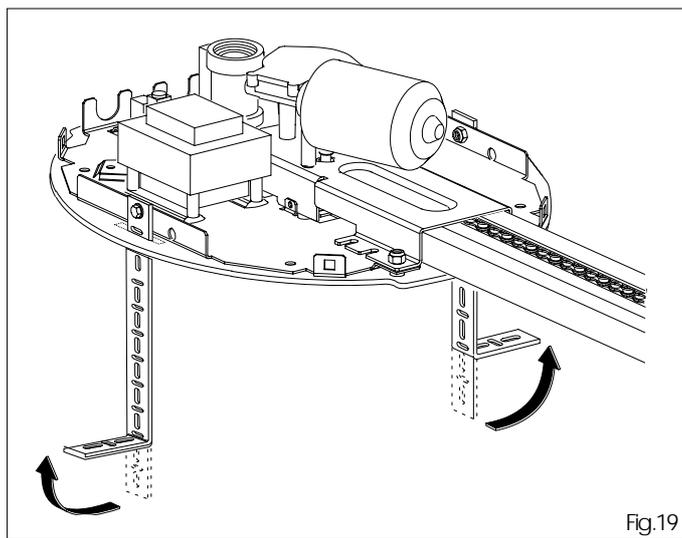


Fig.19

- 6.14 Alojén el nudo como se indica en la fig. 20 ref.B en el interior del pomo y ciérrenlo de nuevo.
- 6.15 Si se ha utilizado la guía de soporte central, preformen las abrazaderas, bloquéenlas con una tuerca y fijen al techo (fig.21).

- 6.6 Coloquen el operador en el suelo, levanten el larguero de deslizamiento y sitúense cerca de la abrazadera, introduzcan el tornillo y aprieten la tuerca (fig.17).
- 6.7 Levanten el operador comprobando que esté perfectamente horizontal respecto a la puerta utilizando un nivel.
- 6.8 Una vez colocado correctamente, midan la distancia entre el techo y el operador para preformar las abrazaderas de fijación.
- 6.9 Introduzcan las abrazaderas en dotación en las ranuras y sujeten el operador con la tuerca (fig.18).
- 6.10 Doblen a la medida tomada las abrazaderas de fijación (fig.19).
- 6.11 Levanten el operador y colóquenlo en la correcta posición, seguidamente marquen los orificios de fijación.
- 6.12 Taladren, introduzcan los tacos y fijen mediante tornillos y arandelas la unidad motor al techo (fig.20 ref.A).
- 6.13 Después de haber definido la altura del pomo de desbloqueo, corten la cuerda sobrante y hagan un nudo en el extremo de la cuerda.

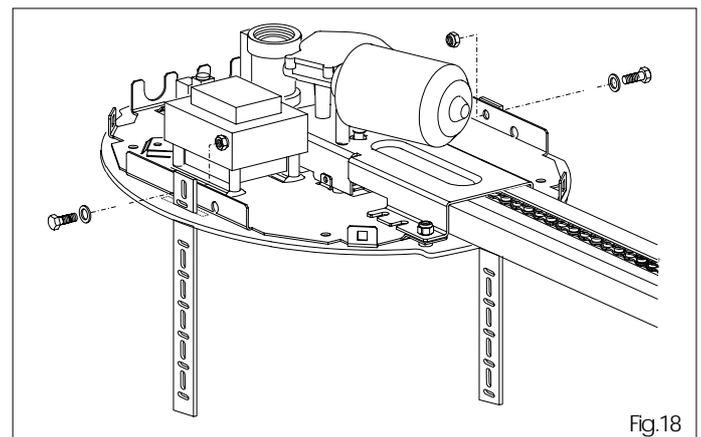


Fig.18

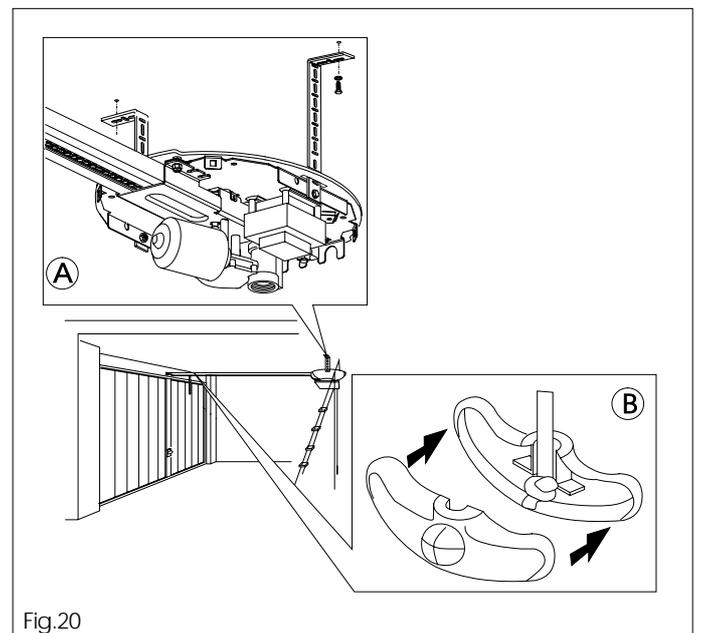


Fig.20

- 6.16 Para puertas seccionales pasen al punto 6.25.
- 6.17 Fijen el enganche a la barra de arrastre con el tornillo y tuerca destinados a tal fin (fig.22).
- 6.18 Desbloqueen el operador tirando hacia abajo la palanca de desbloqueo (fig.23).
- 6.19 Cierren la basculante.
- 6.20 Coloquen el carro desbloqueado cerca del cierre.
- 6.21 Apoyen el enganche al portón en posición centrada respecto a la línea de centro anteriormente marcada.
- Nota: La distancia entre abrazadera barra de arrastre y abrazadera rail de deslizamiento no debe ser superior a 20 cm. (máx. 30°) (fig.24).**
- 6.22 Comprobada la posición, taladren y fijen con tornillos adecuados (fig.24).

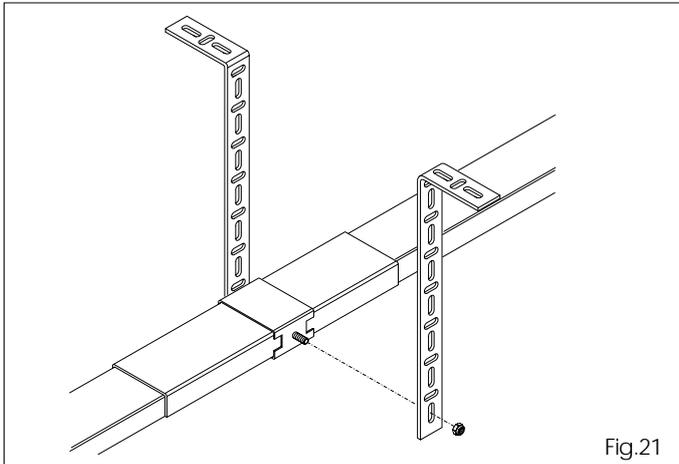


Fig.21

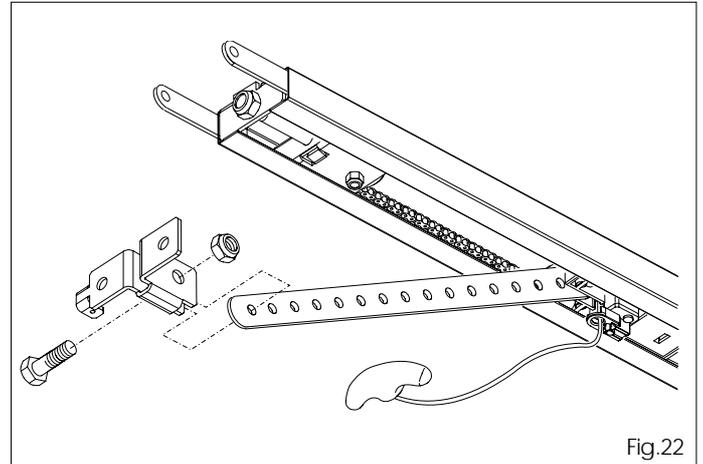


Fig.22

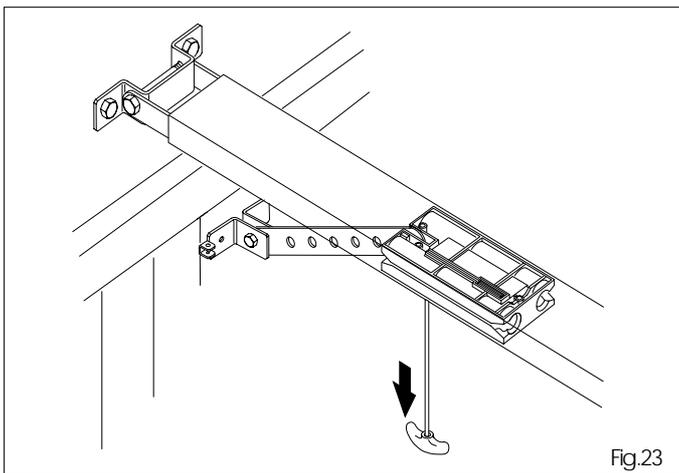


Fig.23

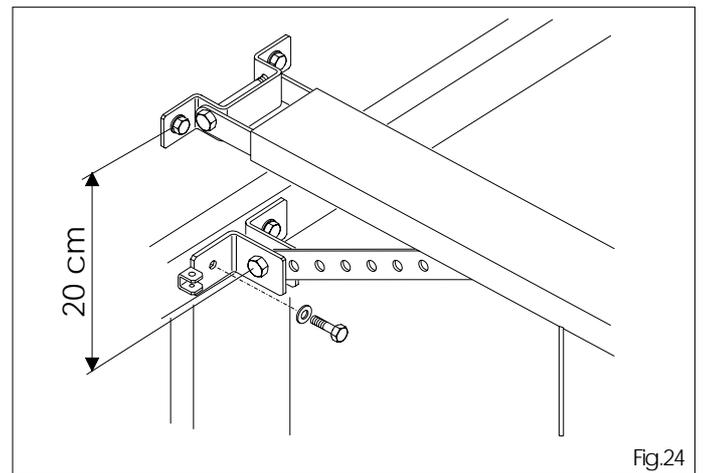


Fig.24

- 6.23 Bloqueen de nuevo la automatización tirando horizontalmente de la manilla (fig.25 Nota: al soltarla verifiquen que se vea bajo el carro la ventana de indicación "LOCK" de color rojo, que significa que se ha rearmado correctamente).
- 6.24 Atención: hagan que se deslice la puerta a lo largo del rail para encontrar el punto de enganche.
- 6.25 Para las puertas seccionales que lo requieran, monten en el enganche el brazo indicado en la figura 26 ref. A y prosigan desde el punto 6.18.

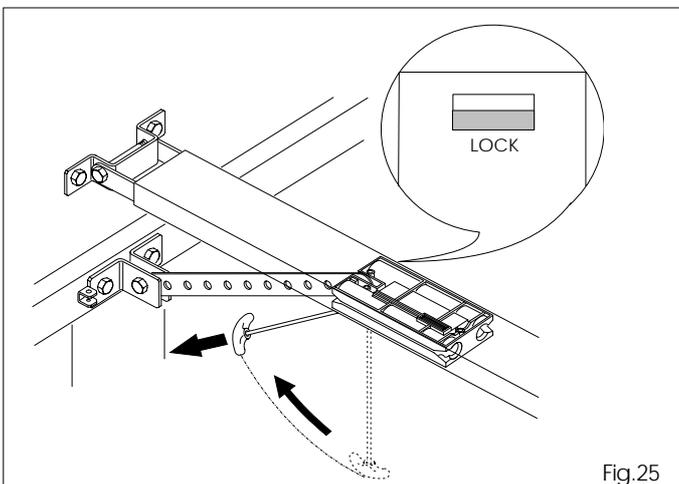


Fig.25

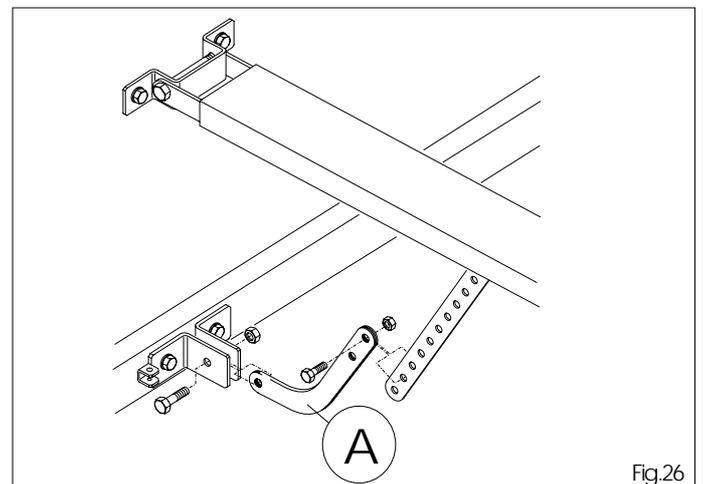


Fig.26

7. CONEXIONES TARJETA ELECTRÓNICA 565 MPS

ATENCIÓN: Antes de efectuar cualquier tipo de intervención en la tarjeta (conexiones, programación, mantenimiento) quiten siempre la alimentación eléctrica.

Sigan los puntos 10, 11, 12, 13,14 de las OBLIGACIONES GENERALES PARA LA SEGURIDAD.

Siguiendo las indicaciones de la Fig.2, preparen las canalizaciones y efectúen las conexiones eléctricas del equipo electrónico 565MPS con los accesorios elegidos (fig.28).

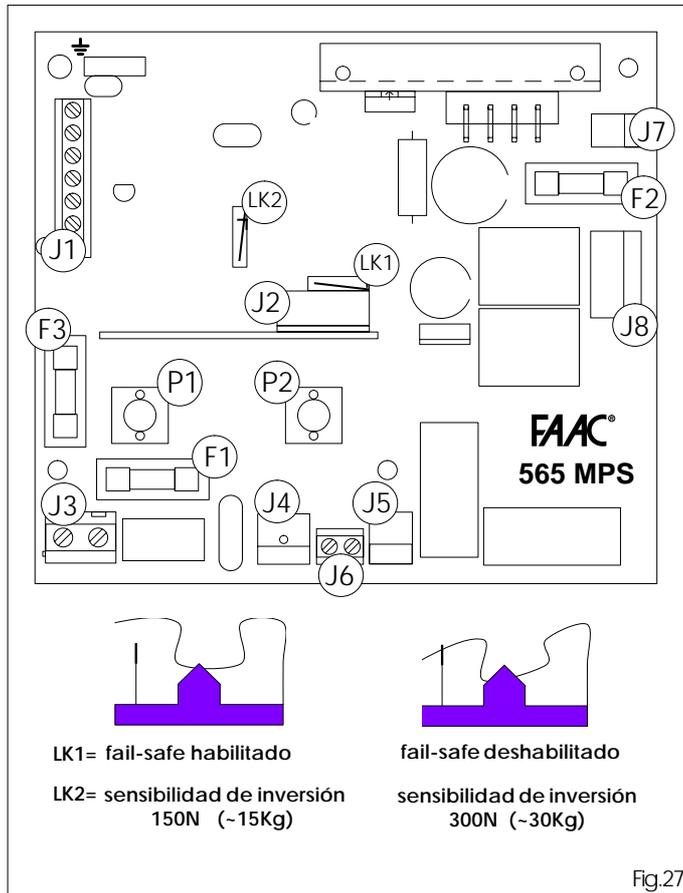
Separen siempre los cables de alimentación de los de mando y de seguridad (pulsador, receptor, fotocélulas etc.). Para evitar cualquier interferencia eléctrica utilicen vainas separadas.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación	230V ac 50Hz (+6% -10%)
Alimentaciones accesorios	24V dc
Carga máx. accesorios	200 mA
Temperatura ambiente	-20°/+55°C
Fusibles de protección	primario transf./motor
Conector rápido	para tarjetas de descodificación y receptoras RP
Lógicas de funcionamiento	Automática/ Semiautomática
Conexiones en regleta de bornes	Open/Stop/Disp. de seguridad/Fail-safe/Intermitente
Temporiz. luz	2 min.

COMPONENTES TARJETA 565 MPS

F1	Fusible primario transf.1 A
F2	Fusible motor 10 A
F3	Fusible salida accesorios 0,5A
J1	Regleta de bornes baja tensión entradas/accesorios
J2	Conector rápido de tarjetas descodificadoras/ receptoras RP
J3	Regleta de bornes entrada alimentación 230V
J4	Conector primario transformador
J5	Conector luz
J6	Regleta de bornes salida intermitente
J7	Conector secundario transformador
J8	Conector salida motor
P1	Pulsador de Open
P2	Pulsador de Setup
LK1	Habilita/deshabilita fail-safe
LK2	Varía la sensibilidad del dispositivo de inversión



DESCRIPCIÓN

REGLETA DE BORNES J1 (baja tensión)

OPEN=Mando de Open (N.A.)

Se entiende cualquier dispositivo (pulsador, detector,...) que, cerrando un contacto, proporciona un impulso de apertura (o cierre) a la puerta.

Para instalar varios dispositivos de Open, conecten los contactos N.A. en paralelo.

STOP=Mando de Stop (N.C.)

Se entiende cualquier dispositivo (p.ej. pulsador) que, abriendo un contacto, detiene el movimiento de la puerta.

Para instalar varios dispositivos de parada, conecten los contactos N.C. en serie.

Nota: si no se utilizan dispositivos de stop, puenteen STOP con el común entradas.

- ⊖ =Común entradas/negativo alimentación accesorios.
- ⊕ =Positivo alimentación accesorios (24V dc 200mA máx.)

FSW= Contacto disp. de seguridad en cierre (N.C.)

Por dispositivos de seguridad se entienden todos los dispositivos (fotocélulas, bordes de sensibilidad, etc.) con contacto N.C. que, en presencia de un obstáculo en el área por ellos protegida, intervienen invirtiendo el movimiento de cierre de la puerta. Los dispositivos de seguridad de cierre, si están ocupados con la puerta bloqueada o abierta, impiden el cierre de la misma.

Para instalar más dispositivos de seguridad, conecten los contactos N.C. en serie.

Nota: Si no se conectan dispositivos de seguridad, puenteen FSW con el común entradas.

-FSW TX= Borne para la conexión del negativo (-) del transmisor (TX) fotocélulas.

CONECTOR J2 (baja tensión)

El conector J2 se utiliza para la conexión rápida de tarjetas MINIDEC, DECODER, RECEPTORAS RP. La activación y desactivación se efectúan después de haber quitado la tensión.

REGLETA DE BORNES J3 (alta tensión)

Regleta de bornes para la alimentación 230V ~50Hz (F=fase N= neutro)

Conecten la tierra del equipo en el borne correspondiente (véase adhesivo de identificación fig. 31 ref. A).

REGLETA DE BORNES J6 (alta tensión)

Regleta de bornes 230V~ para la conexión del intermitente.

PUENTE LK1 (habilita/deshabilita fail-safe)

La tarjeta 565 MPS está provista de un ulterior dispositivo de seguridad FAIL-SAFE, cuya función es la de comprobar antes de cada accionamiento el efectivo funcionamiento del contacto N.C. situado en el receptor de la fotocélula (fig.27).

PUENTE LK2 (150N/300N)

Permite variar la sensibilidad del dispositivo de inversión (fig.27).

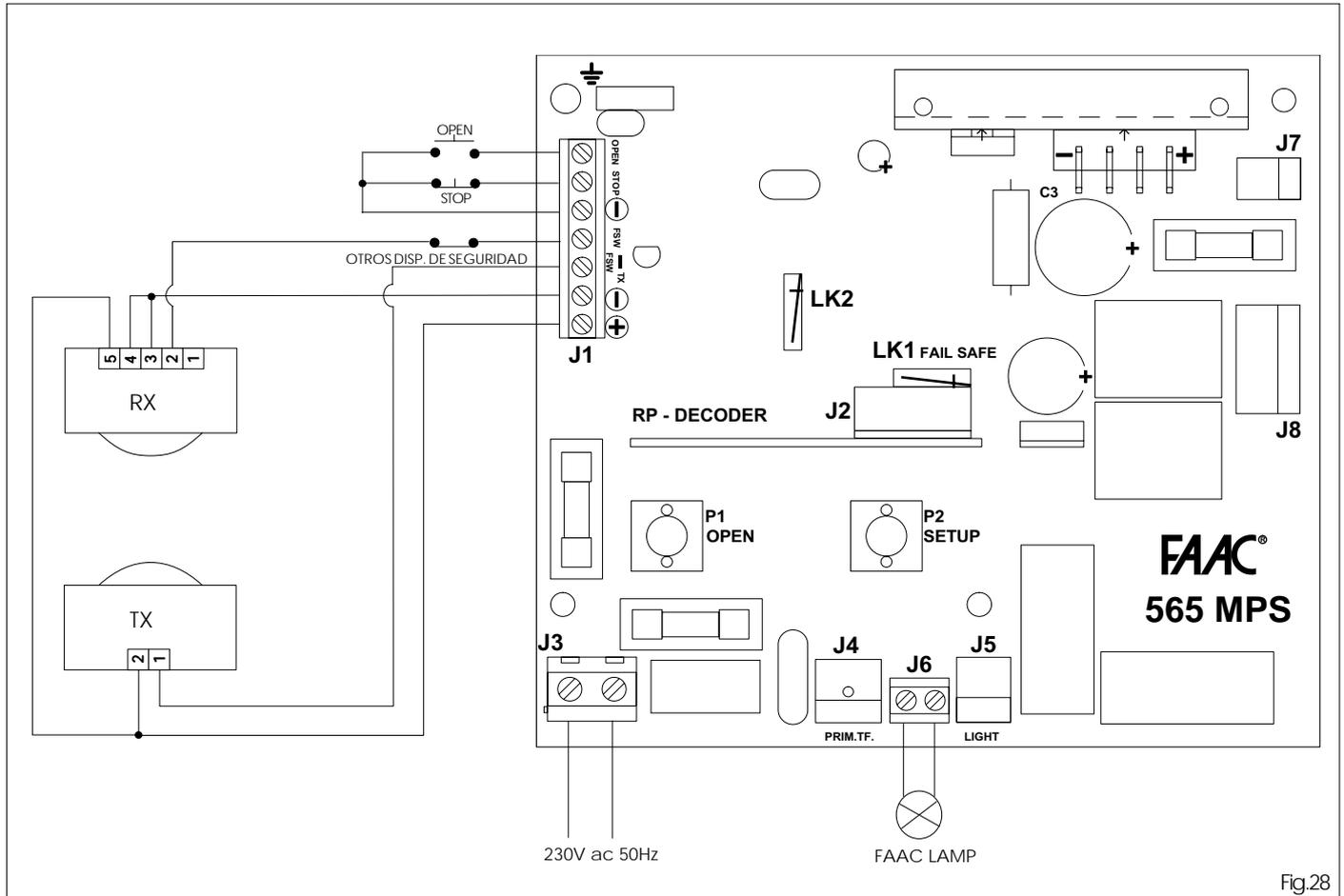


Fig.28

8. MONTAJE DE LA ANTENA (OPCIONAL)

8.1 Si se utiliza una receptora RP, y se desea aumentar la capacidad, se puede utilizar la antena exterior 433 MHz (las indicaciones para la conexión de la antena se encuentran en el dorso del blister receptor RP).

8.2 Cojan el cárter y, mediante un taladro, taladren desde el interior hasta el exterior con la broca adecuada en la zona indicada (fig.29).

8.3 Giren el cárter frontalmente, introduzcan la antena y bloqueen desde el interior con la específica tuerca (fig.30).

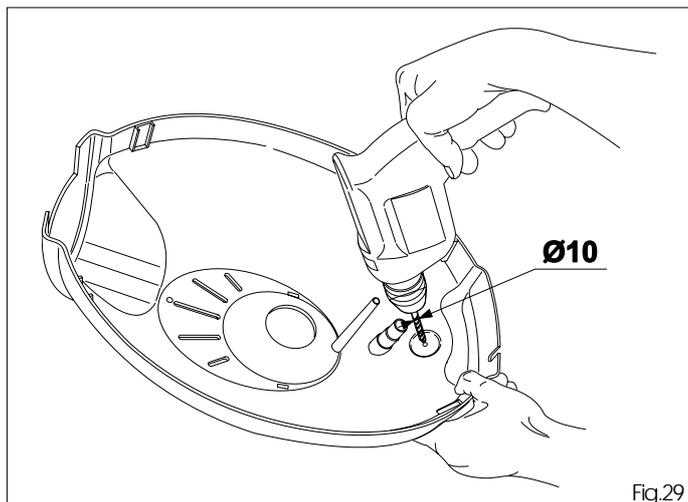


Fig.29

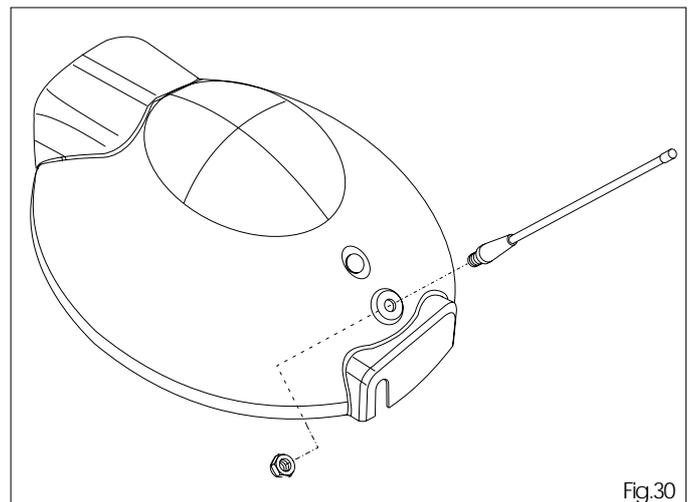
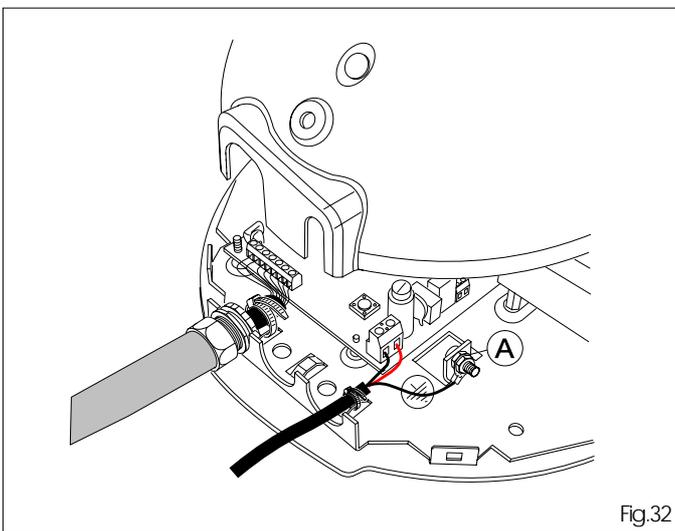
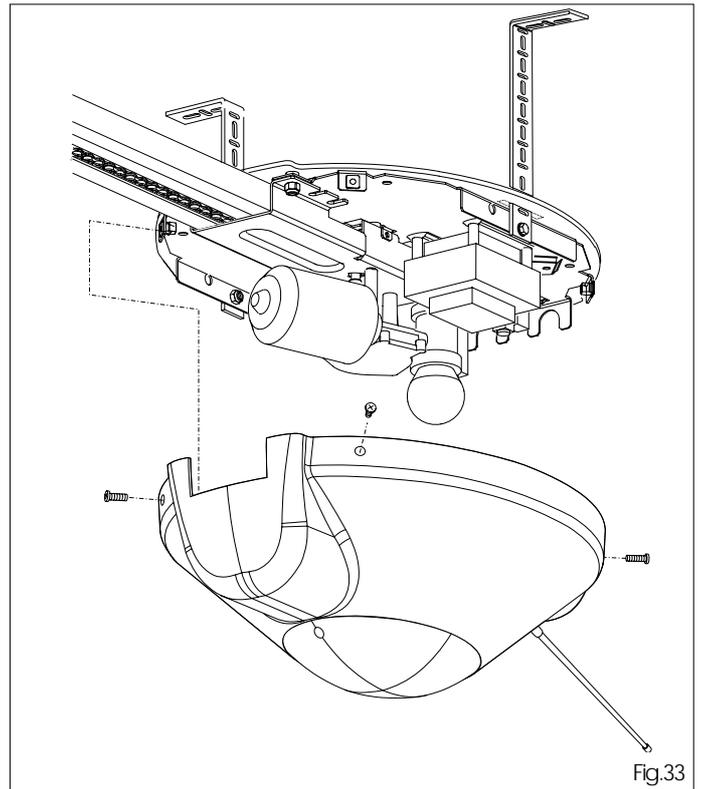
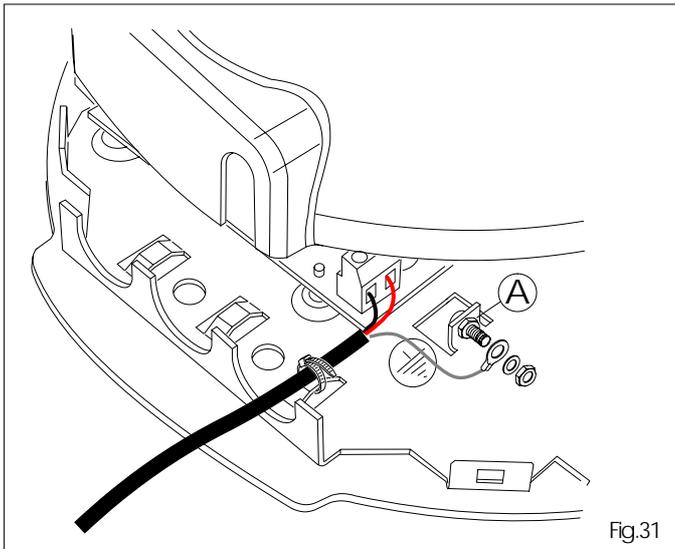


Fig.30

9. CONEXIONES

9.1 Conecten el cable de alimentación como se muestra en la figura 31 bloqueándolo con una abrazadera en la zona indicada.



10. PROGRAMACIÓN

Para acceder al pulsador de programación hay que desmontar el plafón de la luz, destornillando el correspondiente tornillo. Deslicen el plafón en el sentido indicado por la flecha (fig.34).

CICLO DE SET-UP

Durante este procedimiento, NO están en funcionamiento la detección del obstáculo y el dispositivo de Fail-safe.

El ciclo de set-up permite definir:

- los niveles de seguridad antiplastamiento durante la apertura y el cierre.
- los puntos de deceleración
- el punto de completa apertura y cierre de la puerta
- el intervalo de pausa

Este procedimiento puede efectuarse en cualquier momento, con el actuador en cualquier posición, presionando el pulsador de set-up (ver las diferentes modalidades de set-up).

El set-up se efectúa con una fuerza máxima de 800N. Si la fuerza no fuera suficiente para completar el aprendizaje, se puede aumentarla hasta 1200N activando, durante el ciclo a 800N, un segundo procedimiento de set-up (presionando otra vez el pulsador de set-up como se indica en las diferentes modalidades).

En este equipo están disponibles dos lógicas de funcionamiento:

- AUTOMÁTICA (TAB.1)
- SEMIAUTOMÁTICA (TAB.2)

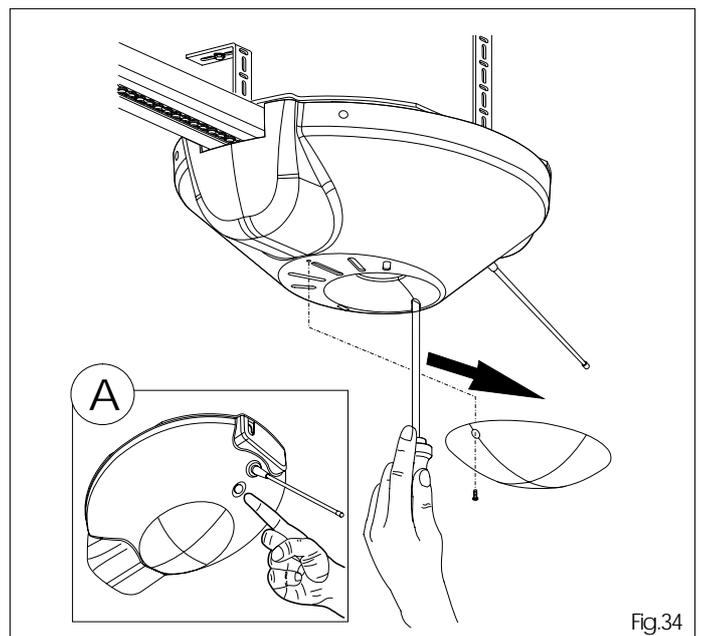
9.2 Introduzcan el tornillo en su alojamiento y aprieten con arandela y tuerca (fig.31 ref.A).

9.3 Coloquen la anilla de masa en el tornillo, añadan una arandela y bloqueen con la tuerca (fig. 32 ref.A).

9.4 Si para la sujeción de los tubos se utilizan pasa-tubos, realicen la ranura como se indica en la figura 32.

9.5 Enrosquen la bombilla en el portalámparas.

9.6 Sujeten el cárter al operador utilizando los específicos tornillos (fig.33).



SETUP AUTOMÁTICO

Permite con un simple impulso efectuar automáticamente el procedimiento de setup.

SETUP MANUAL

Con este procedimiento se pueden seleccionar los puntos de deceleración, el punto de completa apertura y el tiempo de pausa.

SETUP AUTOMÁTICO CON LÓGICA "E" (SEMIAUTOMÁTICA)

Presionen y suelten el pulsador de SETUP para seleccionar la lógica.

Transcurridos 8 segundos el operador efectuará automáticamente un cierre hasta que se detecte un tope.

El operador procederá con una apertura que terminará reconociendo el tope mecánico*.

Seguirá un inmediato cierre de la puerta.

Los puntos de deceleración serán definidos por el equipo electrónico.

Si el procedimiento de SET UP se ha concluido **positivamente**, la luz de techo permanece encendida durante 5 segundos. Durante estos 5 segundos se puede, a fin de aligerar la carga en el sistema de desbloqueo, enviar impulsos de open con un intervalo de 2 segundos el uno del otro, para hacer retroceder el carro de desbloqueo. Un impulso corresponde a una carrera de 5 milímetros.

NOTA: El retroceso del carro sólo es visible durante el normal funcionamiento de la automatización.

SETUP MANUAL CON LÓGICA "E" (SEMIAUTOMÁTICA)

Presionen y suelten el pulsador de SETUP para seleccionar la lógica. Realicen el siguiente procedimiento antes de que transcurran 8 segundos desde que se presiona el pulsador de SETUP; en caso contrario el accionador efectuará el SET UP automático.

1° OPEN: el operador efectúa un cierre hasta la detección de un tope.

2° OPEN: el operador procede con un movimiento de apertura.

3° OPEN: define el punto en el que se desea iniciar la deceleración.

4° OPEN: define el final del movimiento de apertura**.

5° OPEN: inicia el movimiento de cierre.

6° OPEN: define el punto en el que se desea iniciar la deceleración. Dejen que el operador llegue hasta el tope.

Si el procedimiento de SET UP se ha concluido **positivamente**, la luz de techo permanece encendida durante 5 segundos. Durante estos 5 segundos se puede, a fin de aligerar la carga en el sistema de desbloqueo, enviar impulsos de open con un intervalo de 2 segundos el uno del otro, para hacer retroceder el carro de desbloqueo. Un impulso corresponde a una carrera de 5 milímetros.

NOTA: El retroceso del carro sólo es visible durante el normal funcionamiento de la automatización.

SETUP AUTOMÁTICO CON LÓGICA "A" (AUTOMÁTICA)

Mantengan presionado el pulsador de SETUP para seleccionar la lógica hasta que se encienda la luz (aproximadamente unos 5 segundos).

Transcurridos 8 segundos el operador efectuará automáticamente un cierre hasta que se detecte un tope.

El operador procederá con una apertura que terminará reconociendo el tope mecánico*.

Seguirá un inmediato cierre de la puerta.

Los puntos de deceleración serán definidos por el equipo electrónico, y el tiempo de pausa es fijo a 3 minutos.

Si el procedimiento de SET UP se ha concluido **positivamente**, la luz de techo permanece encendida durante 5 segundos. Durante estos 5 segundos se puede, a fin de aligerar la carga en el sistema de desbloqueo, enviar impulsos de open con un intervalo de 2 segundos el uno del otro, para hacer retroceder el carro de

desbloqueo. Un impulso corresponde a una carrera de 5 milímetros.

NOTA: El retroceso del carro sólo es visible durante el normal funcionamiento de la automatización.

SETUP MANUAL CON LÓGICA "A" (AUTOMÁTICA)

Mantengan presionado el pulsador de SETUP para seleccionar la lógica hasta que se encienda la luz (aproximadamente unos 5 segundos). Realicen el siguiente procedimiento antes de que transcurran 8 segundos desde que se presiona el pulsador de SETUP; en caso contrario el accionador efectuará el SET UP automático.

1° OPEN: el operador efectúa un cierre hasta la detección de un tope.

2° OPEN: el operador procede con un movimiento de apertura.

3° OPEN: define el punto en el que se desea iniciar la deceleración.

4° OPEN: define el final del movimiento de apertura e inicia la cuenta del tiempo de pausa** (máx. 3 minutos).

5° OPEN: interrumpe la cuenta del tiempo de pausa e inicia el movimiento de cierre.

6° OPEN: define el punto en el que se desea iniciar la deceleración. Dejen que el operador llegue hasta el tope.

Si el procedimiento de SET UP se ha concluido **positivamente**, la luz de techo permanece encendida durante 5 segundos. Durante estos 5 segundos se puede, a fin de aligerar la carga en el sistema de desbloqueo, enviar impulsos de open con un intervalo de 2 segundos el uno del otro, para hacer retroceder el carro de desbloqueo. Un impulso corresponde a una carrera de 5 milímetros.

NOTA: El retroceso del carro sólo es visible durante el normal funcionamiento de la automatización.

*En alternativa un impulso de OPEN puede sustituir al tope.

**En alternativa se puede utilizar el tope de parada en apertura.

ATENCIÓN: Si durante la fase de setup, al presionar el pulsador de OPEN (véase fig. 34 ref. A) el operador no efectúa ningún movimiento, comprueben que el cárter esté bien colocado.

LÓGICAS DE FUNCIONAMIENTO

TAB.1 Lógica AUTOMÁTICA

BASCULANTE	OPEN	STOP	DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD
CERRADA	Abre y cierre de nuevo tras el tiempo de pause	Ningún efecto**	Ningún efecto
ABIERTA EN PAUSA	Inicia de nuevo la cuenta del tiempo de pausa*	Bloquea *	Inicia de nuevo la cuenta del tiempo de pausa*
EN CIERRE	Invierte el movimiento	Bloquea **	Invierte el movimiento
EN APERTURA	Ningún efecto	Bloquea**	Ningún efecto *
BLOQUEADA	Cierre	Ningún efecto**	Ningún efecto *

TAB.2 Lógica SEMIAUTOMÁTICA

BASCULANTE	OPEN	STOP	DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD
CERRADA	Abre	Ningún efecto**	Ningún efecto
ABIERTA	Cierre	Ningún efecto**	Ningún efecto *
EN CIERRE	Invierte el movimiento	Bloquea**	Invierte el movimiento
EN APERTURA	Bloquea	Bloquea**	Ningún efecto *
BLOQUEADA	Cierre	Ningún efecto**	Ningún efecto *

* Con el impulso mantenido inhibe el cierre

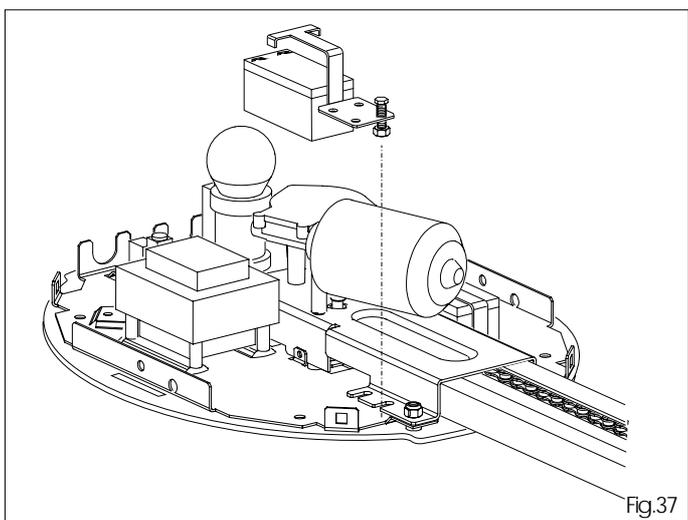
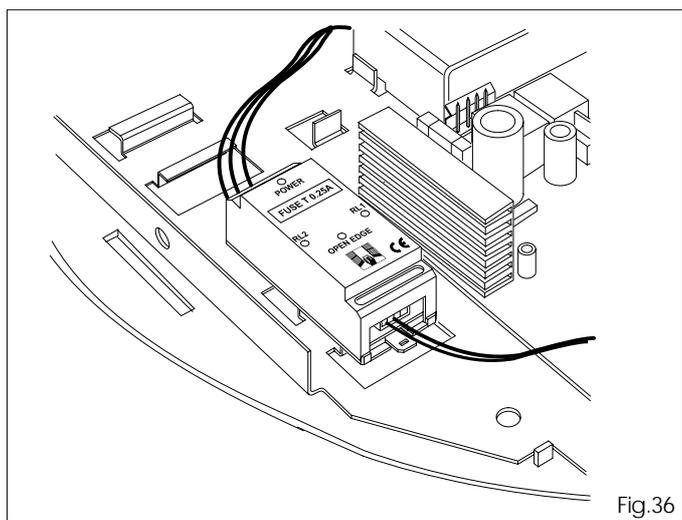
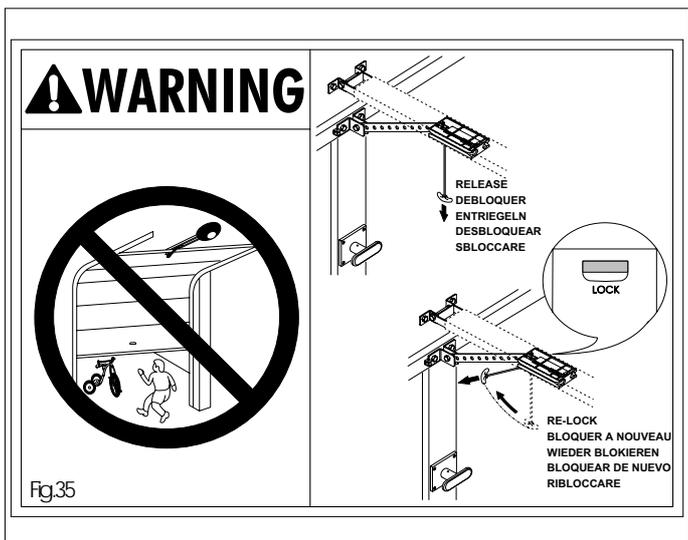
** Con el impulso mantenido inhibe el cierre y/o la apertura

Al final de la instalación, una vez comprobado el correcto funcionamiento de la automatización y de los dispositivos de seguridad, apliquen el adhesivo de peligro (fig.35) en el cuerpo de la basculante, a fin de que resulte bien visible.

Apliquen el adhesivo que representa el dispositivo de desbloqueo de la automatización (fig. 35).

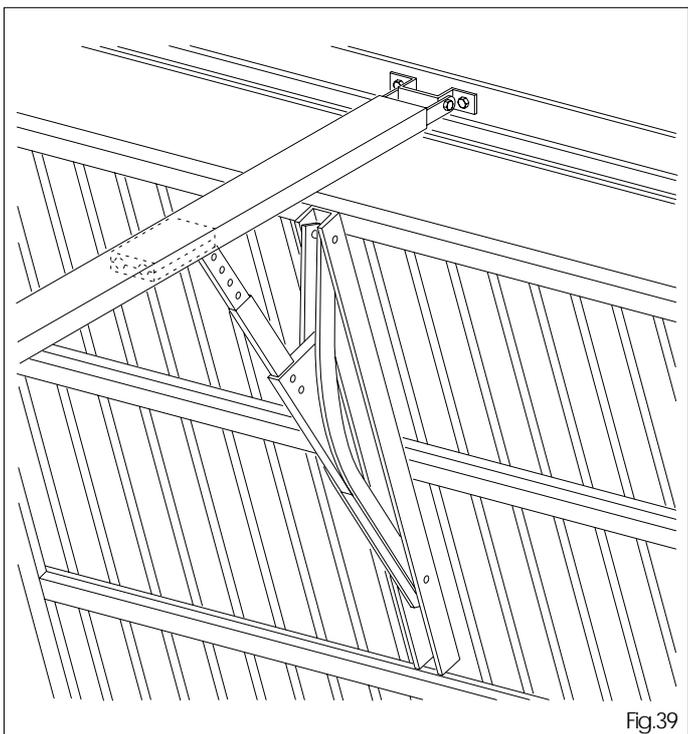
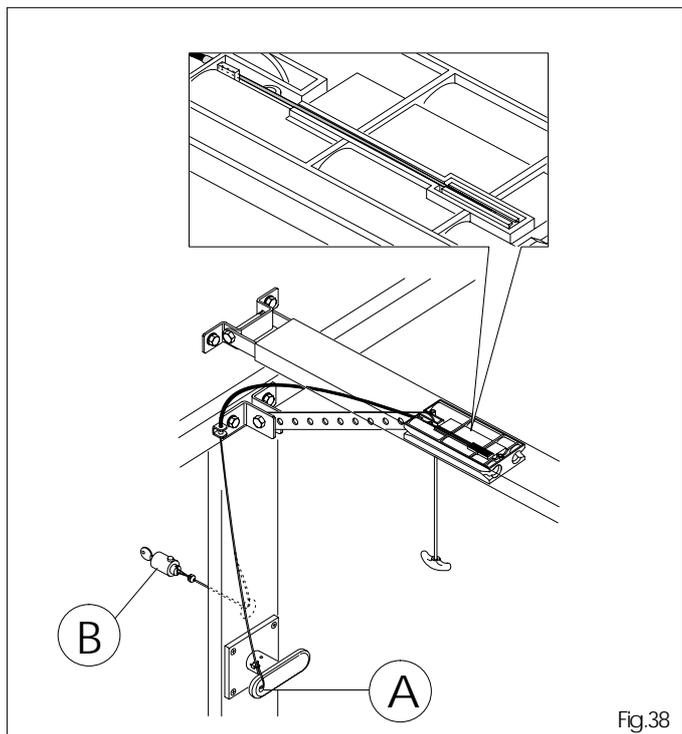
11. ACCESORIOS OPCIONALES

- Si está prevista la utilización de la tarjeta para Borde sensible CN60-E, está disponible un alojamiento en el interior del cárter del operador en la posición indicada en la figura 36.
 - Para el montaje de las baterías tampón, colóquenlas con la abrazadera destinada a tal fin en el operador y fijenlas con tornillos y tuercas en la posición indicada en la figura 37.
- ¡ATENCIÓN! Si fuera necesario cambiar las baterías, antes de efectuar cualquier operación quiten la alimentación eléctrica.



- Se pueden aplicar dos sistemas de desbloqueo exterior:
- con manilla (fig.38 ref. A)
- con llave (fig.38 ref.B).

• Utilizando el accesorio indicado en la fig. 39 (GDA 3000), se pueden automatizar puertas equilibradas con contrapesos.



Guía para el usuario

AUTOMACIONES 565-570-575

Lean detenidamente las instrucciones antes de utilizar el producto y consérvenlas para posibles usos futuros.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Las automatizaciones 565-570-575, si se instalan y utilizan correctamente, garantizan un elevado grado de seguridad.

Algunas simples normas de comportamiento pueden evitar inconvenientes o accidentes:

- No se detengan absolutamente bajo la puerta basculante.
- No permitan que niños, personas u objetos estén detenidos cerca de la automatización, especialmente durante el funcionamiento de la misma.
- Mantengan fuera del alcance de los niños mandos remotos o cualquier otro generador de impulsos que pueda accionar la puerta.
- No permitan que los niños jueguen con la automatización.
- No obstaculicen voluntariamente el movimiento de la puerta.
- Eviten que ramas o arbustos interfieran con el movimiento de la puerta.
- Mantengan en buen estado y bien visibles los sistemas de señalización luminosa.
- No intenten accionar manualmente la puerta si no está desbloqueada.
- En caso de mal funcionamiento, desbloqueen la puerta para permitir el acceso y esperen a que personal técnico cualificado intervenga para solucionar el problema.
- Con la automatización en funcionamiento manual, antes de restablecer el funcionamiento normal, quiten la alimentación eléctrica a la instalación.
- No efectúen ninguna modificación en los componentes que formen parte del sistema de automatización.
- Absténganse de intentar reparar o de intervenir directamente, diríjase exclusivamente a personal cualificado FAAC.
- Hagan verificar por lo menos semestralmente el funcionamiento de la automatización, de los dispositivos de seguridad y la conexión a tierra por personal cualificado.

DESCRIPCIÓN

Las automatizaciones 565-570-575 son ideales para automatizar puertas basculantes equilibradas con muelle, seccionales, de contrapesos (con específico accesorio GDA 3000) de garaje para uso residencial.

Las automatizaciones están formadas por un operador electromecánico, equipo electrónico de mando, luz y cárter de protección integradas en un único monobloque.

El sistema irreversible garantiza el bloqueo mecánico de la puerta cuando el motor no está en funcionamiento, por lo que no es necesario instalar cerradura alguna; un desbloqueo manual interno y otro externo (opcional) permite el movimiento de la puerta en caso de corte de la alimentación eléctrica o avería.

Un dispositivo electrónico garantiza la detección de cualquier obstáculo.

La puerta normalmente se encuentra cerrada; cuando la central electrónica recibe un mando de apertura mediante el mando remoto o cualquier otro generador de impulso (fig. 1), acciona el motor eléctrico que, mediante transmisión a cadena, arrastra el portón en posición de apertura y permite el acceso.

-Si se ha programado el funcionamiento automático, la puerta se cierra sola transcurrido el tiempo de pausa seleccionado.

Un impulso de apertura dado durante la fase de apertura no tiene ningún efecto.

-Si se ha programado el funcionamiento semiautomático, hay que enviar un segundo impulso para obtener el cierre.

Un impulso de apertura dado durante la fase de apertura provoca la parada del movimiento. Un impulso de apertura dado durante la fase de nuevo cierre provoca siempre la inversión del movimiento.

Un impulso de stop (si estuviera previsto) detiene siempre el movimiento.

Para conocer con detalle el comportamiento de la puerta en las diferentes lógicas de funcionamiento, consulten con el técnico instalador.

Las automatizaciones pueden estar equipadas con dispositivos de seguridad (fotocélulas) que impiden el cierre de la puerta cuando un obstáculo se encuentra en la zona protegida por dichos dispositivos.

La apertura manual de emergencia está disponible interviniendo en el sistema de desbloqueo.

La señalización luminosa indica el movimiento en acto de la puerta.

La luz se activa cuando arranca el motor y persiste durante unos 2 minutos tras el apagado.

FUNCIONAMIENTO MANUAL

Los operadores 565-570-575 están provistos de un sistema de emergencia que puede accionarse desde el interior, a pedido puede aplicarse un cierre que permita el accionamiento del desbloqueo desde el exterior.

Si fuera necesario accionar manualmente la verja debido a falta de alimentación eléctrica o avería de la automatización, hay que utilizar el dispositivo de desbloqueo del siguiente modo:

-Desbloqueen el operador tirando hacia abajo la palanca de desbloqueo (fig.2 ref.A).

RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Bloqueen de nuevo la automatización tirando horizontalmente de la manilla (fig.2 ref.B).

Nota: al soltarla verifiquen que se vea bajo el carro la ventana de indicación "LOCK" de color rojo, que significa que se ha rearmado correctamente.

Atención: hagan que se deslice la puerta a lo largo del rail para encontrar el punto de enganche.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA (fig. 3)

Para sustituir la bombilla destornillen y quiten el tornillo de soporte del plafón.

Deslicen el plafón en la dirección indicada por la flecha (fig.3).

Sustituyan la bombilla (tipo 220V ac máx 40W).

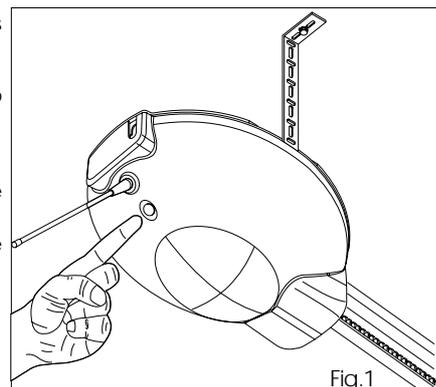


Fig.1

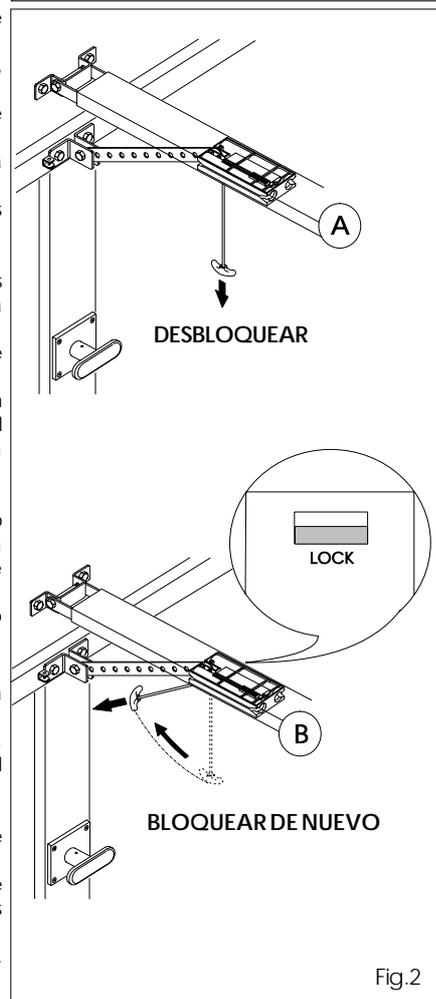


Fig.2

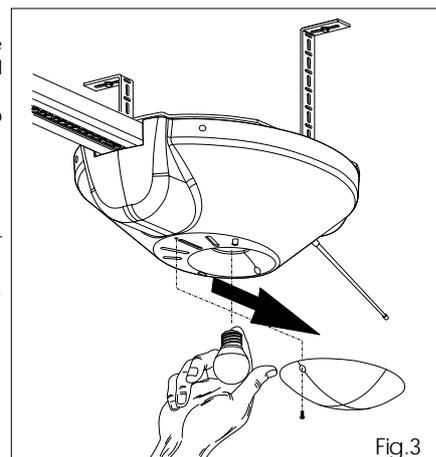


Fig.3

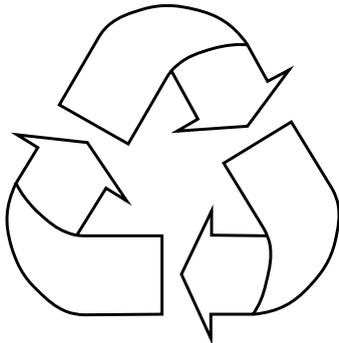
Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. La FAAC si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. FAAC reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications it holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. FAAC se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. FAAC behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv/kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. FAAC se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.



FAAC per la natura

- La presente istruzione è realizzata al 100% in carta riciclata.
- Non disperdete nell'ambiente gli imballaggi dei componenti dell'automazione bensì selezionate i vari materiali (es. cartone, polistirolo) secondo prescrizioni locali per lo smaltimento rifiuti e le norme vigenti.

FAAC for the environment

- The present manual is produced in 100% recycled paper
- Respect the environment. Dispose of each type of product packaging material (card, polystyrene) in accordance with the provisions for waste disposal as specified in the country of installation.

FAAC der Umwelt zuliebe

- Vorliegende Anleitungen sind auf 100% Altpapier gedruckt.
- Verpackungstoffe der Antriebskomponenten (z.B. Pappe, Styropor) nach den einschlägigen Normen der Abfallwirtschaft sortenrein sammeln.

FAAC écologique

- La présente notice a été réalisée 100% avec du papier recyclé.
- Ne pas jeter dans la nature les emballages des composants de l'automatisme, mais sélectionner les différents matériaux (ex.: carton, polystyrène) selon la législation locale pour l'élimination des déchets et les normes en vigueur.

FAAC por la naturaleza

- El presente manual de instrucciones se ha realizado, al 100%, en papel reciclado.
- Los materiales utilizados para el embalaje de las distintas partes del sistema automático (cartón, poliestireno) no deben tirarse al medio ambiente, sino seleccionarse conforme a las prescripciones locales y las normas vigentes para el desecho de residuos sólidos.



FAAC

FAAC S.p.A.
Via Benini, 1
40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA
Tel.: 051/6172411 - Tlx.: 521087
Fax: 051/758518

Timbro del Rivenditore:/Distributor's Stamp:/Timbre de l'Agent:/ Fachhändlerstempel:/Sello del Revendedor:

732985 - Rev. A

FAAC para la naturaleza
100% papel reciclado



FAAC ist umweltfreundlich
100% Altpapier



FAAC pour la nature
papier recyclé 100%



FAAC for nature
recycled paper 100%



FAAC per la natura
carta riciclata 100%

